

普通话本

Language: 普通话 (Mandarin)

Provided by: Bible League International.

Copyright and Permission to Copy

Taken from the Chinese Easy-To-Read Version © 1999, 2015 by Bible League International.

PDF generated on 2017-08-22 from source files dated 2017-08-22.

bdb32995-f4ba-56e2-91a0-dc951ee9a4e2

ISBN: 978-1-5313-1304-3

以斯帖记

王后瓦实提抗拒王命

1¹⁻²这件事发生在亚哈随鲁王朝年间。当时，亚哈随鲁王在都城书珊的禁城内临朝，统治着从印度到古实的127个省份。

³亚哈随鲁王朝三年，亚哈随鲁王举办盛宴，招待他的臣属和波斯及米底亚地区的将领以及辖下各省的行政官和贵族。⁴宴会期间，王向人们炫耀王国的财富和无数的珍玩奇宝。宴会整整持续了180天。

⁵盛宴结束后，王又在御花园里举办宴会，招待禁城内所有的人，无论职位尊卑都在邀请之列。宴会为期一周。⁶御花园内张挂着白色和蓝色的亚麻挂毯，用紫色的布带和亚麻绳系在相间的大理石柱的银环上。金银装饰的躺椅放在铺着紫石、珍珠岩和黑白色的大理石地上。⁷酒杯花色各异，全用黄金制成。王很慷慨，他赐下大量皇家御酒，⁸并吩咐皇宫总管让人们开怀畅饮，不要加任何限制。⁹与此同时，王后瓦实提也在王宫里设宴招待女宾。

¹⁰宴会持续到第七天，亚哈随鲁王趁着酒兴，吩咐七名贴身太监米户幔、比斯他、哈波拿、比革他、亚拔他、西达和甲迦，¹¹去请王后瓦实提戴着后冠出来，让臣民们一睹王后的美貌，因为瓦实提王后的容貌极其动人。

¹²不料，瓦实提王后不肯遵照王命随同太监们前来。王勃然变色，怒火中烧。¹³⁻¹⁴王每当遇到法律和是非方面的问题，总是按例要征询左右几位精于这方面事务的谋臣，他们是来自波斯和米底亚的甲示拿、示达、押玛他、他施斯、米力、玛西拿和米母干，这七位大臣可以随时晋见王，在王国里地位极其显赫。王问他们：¹⁵“王后瓦实提不遵太監所传的王命，按律应当如何处理？”

¹⁶米母干对王和诸大臣说：“王后瓦实提不只是冒犯了王，也有害于陛下治下的各地臣民。¹⁷她的行为一旦传扬开来，

全国的女人都会公开藐视自己的丈夫。她们会说：‘亚哈随鲁王让瓦实提王后去见他，她还不去呢。’¹⁸今天，波斯和米底亚的众位夫人听到了王后的话，明天，她们就会去对她们身为陛下各级官员的丈夫说同样的话，从此必大开藐视和激怒丈夫之端。

¹⁹“如果陛下认为合适，请降旨，命令瓦实提从今以后不得再见王，并把这御旨写为书面文字，定为波斯和米底亚的法律，永不更改。王后之位则赐与比她更好的女子。²⁰陛下此诏令将传遍王之恢宏之国土，无论丈夫贫富贵贱，每个妇女都必会敬重他们了。”

²¹王和诸大臣认为米母干的话很对，接受了他的建议。²²于是，王用各省的语言和各族的方言向全国各地降旨：“丈夫应该是一家之主，并以其本族的语言讲话。”

以斯帖加冕为后

2这件事以后，王的怒气渐渐平息，开始想念瓦实提，又想她违命和被废的事。²王的年轻侍臣们对王说：“何不召一些年轻美貌的处女来呢？”³请王向各地官员降旨，让他们选美女，送到书珊城的宫院来，交给掌管女院的太监希该，让他调教她们。⁴王可以立喜爱的女子为后，代替瓦实提。”王觉得很好，于是颁旨照行。

⁵禁城内有一个犹太人名叫末底改，他是睚珥的儿子，示每的孙子，基士的曾孙，属便雅悯支派。⁶当年尼布甲尼撒王将犹大王约雅斤和众百姓从耶路撒冷掳往巴比伦的时候，末底改的家族也在其内。⁷他有一个堂妹叫哈大沙，又名以斯帖。她父母早亡，他把她收为养女。以斯帖出落得美丽动人。

⁸王的谕旨一传出，许多年轻女子都被选召进禁城，以斯帖也被选进希该掌管的女院。⁹希该很喜欢以斯帖，格外关照她，当即给她提供了各类化妆品和专门的食物，又派了七名最合宜的宫女服侍她，让她们住进女院中最好的房屋。¹⁰末底改曾嘱咐她不可把自己的种族和家世告诉他人，因此，以斯帖一直严守

秘密。¹¹末底改天天在女院前张望，想要知道以斯帖的情况，看看事情有什么进展。

¹²选召进宫的少女要经过十二个月的美容调理才能见王。前六个月用没药油，后六个月用香膏和其它各种健身用品。然后，依次去见亚哈随鲁王。¹³当她从女院去王宫时，凡她所要求的东西都必须给她。¹⁴晚上，她进宫去见王，在那里留宿一晚，第二天早晨回到女院，由总管妃嫔的太监沙甲照料，除非王喜欢她，指名召见她，否则，她就不再回到王那里。

¹⁵以斯帖见王的日期到了。她本是末底改的叔叔亚比孩的女儿，后来末底改把她收为养女。凡见过她的人都很喜欢她。当她去见王的时候，除了掌管女院的太监希该劝她要的东西之外，没有要求任何东西。¹⁶亚哈随鲁王朝第七年十月，即提别月，以斯帖被引进寝宫见王。

¹⁷王喜爱她胜过所有其他女子，她赢得王的恩宠。于是，王为她加冕，立她为王后，取代瓦实提。¹⁸接着，王为以斯帖举行盛大的宴会，招待所有的臣仆和官员，又宣布全国放假一天，并以王族的豪华气派大行赏赐。

末底改得晓阴谋

¹⁹选召秀女入第二女院的时候，末底改正在朝门当值。²⁰当时，以斯帖依然严守末底改的嘱咐，没有向任何人透露自己的身世和种族，她仍然像小时候末底改抚养她的时候一样听从末底改的话。

²¹辟探和提列是看守殿门的太监，这两人对亚哈随鲁王心怀怨望，密谋想要杀害王。末底改在朝门当值的时候，²²听到他们的阴谋，便告诉王后以斯帖。以斯帖以末底改的名义把情况报告了王。²³经过调查，情况属实。两名阴谋者被绑在行刑柱上施以刺刑。这件事记录在皇家案卷里。

哈曼图谋毁灭犹太人。

3这件事之后不久，亚哈随鲁王提升亚甲人哈米大他的儿子哈曼为宰相，总领其他朝臣。²王命令所有值守朝门的王宫侍从都要向哈曼跪拜行礼。人们都遵命行事，只有末底改不跪不拜。³看守宫门的侍从们劝末底改，说：“你何必违抗王的命令呢？”

⁴他们天天劝他，可末底改就是不听。他向他们解释说他是个犹太人。于是，他们向哈曼做了报告，看看哈曼对末底改的话有什么反应。⁵哈曼见末底改不肯向他跪拜行礼，怀恨在心。⁶他得知了末底改的种族，决定不单要陷害末底改一个人，还要毁灭王国内所有的犹太人。

⁷亚哈随鲁王十二年一月，即尼散月，哈曼命人在他面前拈阄（“阄”在亚述语中叫做“普珥”）择定日期，想要一举灭绝犹太人。拈阄的日期是十二月十三日，即亚达月。

⁸哈曼上奏亚哈随鲁王，说：“当前在陛下下的国内各处散居着一个种族之民，他们的习俗既异于其他民族，也不肯遵守王的律例，继续容留他们恐于王无益。⁹如陛下恩准，请降旨将他们除灭。臣愿捐34万公斤银子纳入国库。”

¹⁰王从手上摘下戒玺，交给犹太人的仇敌，亚甲人哈米大他的儿子哈曼，¹¹对他说：“有关钱和这个民族的事，你看怎么好就怎么办吧。”

¹²正月十三日，王室书记奉召按照哈曼的命令向各总督、各地方行政官、各地方的各族首领发布御旨。御旨用各族的文字和语言写成，以王的戒玺盖印，¹³由驿马传递到各地。御旨命令各地务必将所有的犹太人，不分男女老幼，于十二月十三日这天赶尽杀绝，其财物充公。

¹⁴御旨的内容要以法律的形式通告各地民众，以便在那天做好准备。¹⁵驿卒带着王命分赴各地，旨意的内容也传遍了禁城。王和哈曼还在对坐饮宴，整个禁城已经乱成一片。

末底改劝以斯帖相援

4 末底改听说发生的一切，悲痛地撕裂衣服，披麻蒙灰，走进书珊城，放声痛哭。²他来到王宫门前时停住脚步，因为穿着麻衣不可进入朝门。³在全国各地，随着王命规定的日期日益临近，到处是痛不欲生的犹太人。他们禁食^{*}，痛哭流涕，许多人穿着麻衣躺在灰堆里。

⁴侍奉以斯帖的宫女和太监把外面发生的一切都报告了以斯帖，她深感不安，派人送衣服给末底改，让他换下麻衣。但末底改不肯。⁵以斯帖叫来国王派给她的贴身太监哈他革，吩咐他去见末底改，弄清究竟发生了什么事，原因何在。⁶哈他革在王宫门前的广场上找到了末底改。⁷末底改把哈曼如何为灭绝犹太人应许向国库捐银的准确数目和其它发生的一切，都告诉了哈他革，⁸他又将传抄在书珊城的关于除灭犹太人的谕旨交给哈他革一份，让他带给以斯帖，把事情讲给她听，并嘱咐她进去见王，为本族人求情。

⁹哈他革回来以后，把末底改的话告诉以斯帖。

¹⁰以斯帖让哈他革转告末底改：¹¹“王的所有侍从和全王国上下都知道，任何人如果不经宣召而擅入内宫者，不论男女，一律处死，这是法律。除非王向他伸出金杖，才能免死。而我已经有三十天没有蒙王宣召了。”

¹²哈他革把以斯帖的话告诉了末底改。¹³末底改让他带话给以斯帖：“不要以为你身居内宫就能逃脱灾难，你也是犹太人。¹⁴即便你在这个时刻闭口不言，犹太人也必能从别处得到拯救，而你和你的家族则必会灭亡。谁又能知道，你能够身居高位不就是为了今天这样一个机会？”

¹⁵以斯帖传话给末底改：¹⁶“你把书珊城所有的犹太人都召集在一起为我禁食吧。你们要三天三夜不吃不喝，我和我的宫女们也和你们一起禁食。然后，我

要冒死违例去见王。如果我注定要死，就让我死了吧。”

¹⁷末底改出宫过河，按照以斯帖的嘱咐行事。

以斯帖向王进言

5 第三天，以斯帖穿上王后的礼服，来到内宫的寝宫前。王正坐在面对殿门的宝座上，²看见王后以斯帖站在宫院里，心中喜欢，向她伸出了手中的金杖。以斯帖走上前来，摸了杖头。

³王对她说：“王后以斯帖啊，你有什么不顺心的事？你想要什么？就是王国的一半我也会赐给你。”

⁴以斯帖说：“如果蒙王恩准，请王今天同哈曼赴我为王预备的宴席。”

⁵王吩咐左右：“快把哈曼召来，我们去赴王后的宴席。”

王和哈曼一起去以斯帖处赴宴。⁶饮酒之间，王又对以斯帖说：“你有什么愿望？我会满足你的。你想要什么？就是王国的一半我也会赐给你。”

⁷以斯帖答道：⁸“如果蒙王垂青，恩准我的请求，请王明日同哈曼再来赴宴，那时我依王命将有所求。”

哈曼对末底改怀怒

⁹哈曼赴宴归来，满心欢喜。可是一过朝门，看见末底改坐在那里，见了他一动不动，连站也不站起来，哈曼的怒气就又冒上来。¹⁰他忍着一肚子气回到家，派人请来他的密友和他的妻子细利斯。¹¹哈曼向他们炫耀他的富有和众多的儿女，以及王怎样提拔他，使他位居群臣之上。¹²哈曼又说：“连以斯帖王后请王赴宴时也只请我一人作陪，明天我还要奉召陪王赴宴。¹³可是，只要我看见那个犹太人末底改坐在宫门口，我的兴致就全都没了。”

¹⁴他妻子细利斯和他的朋友们说：“你造一个22米高的绞架。明天早晨，你去禀告王，请王降旨把末底改吊在绞架上。这样，你就可以高高兴兴地随王去赴宴了。”

^{*}4:3 禁食 在一段特定的期间里不进饮食。

哈曼觉得这个主意不错，就叫人赶制了一个大绞架。

末底改得尊荣

6 当天夜里，王反侧难眠，就命人取来王室案卷读给他听。²当读到末底改曾举报守门太监辟探和提列当年如何图谋杀害亚哈随鲁王时，³王问：“为这事赐了末底改什么尊荣和爵位没有？”

侍从们答道：“什么也没有。”

⁴这时，哈曼刚好走进王宫的外院，来请王降旨把末底改吊死在他专门为末底改准备的绞架上。王问：“谁在院子里？”

⁵侍从们答道：“哈曼在外候旨。”

王说：“让他进来。”

⁶哈曼进来。王问他：“如果我想要赐人尊荣，应该如何待他呢？”

哈曼暗想：“王想要赐与尊荣的人舍我其谁？”

⁷于是，他对王说：“如果王想赐尊荣给这个人，⁸⁻⁹请命人将陛下所穿的王袍和所骑的御马取来，交于王的一位重臣，马头上要佩有皇室徽记。然后，命人给这人穿上王袍，让他骑上御马遍游城中，还要在他前面呼喝开道，喊：‘王赐与尊荣的人，就应该如此蒙恩。’”

¹⁰王对哈曼说：“好吧，赶快把我的王袍和御马带来。就按你方才所说，把尊荣赐给那值守宫门的犹太人末底改，一样也不可缺少！”

¹¹哈曼接过王袍和御马，把王袍披在末底改的身上，又领他骑马在城中游行，并在马前替他开道，喊：“看啊，王就是这样尊尚他所赐恩的人！”

¹²游行完毕，末底改返回宫门，哈曼却垂头丧气地赶回家。¹³他向妻子和朋友们说起了这一切。他的妻子细利斯和那些平素为他出谋划策的朋友们都说：“既然末底改是个犹太人，你就此就要败落了。你不但奈何不了他，还必定会败在他的手里。”

¹⁴他们正在谈论，王宫太监到了，催促哈曼赶赴王后以斯帖的宴席。

哈曼受绞刑

7 第二天，王带着哈曼来赴王后以斯帖的宴席。²饮酒中间，王又对以斯帖说：“王后以斯帖，你有什么愿望？我都会满足你。你想要什么？就是王国的一半我也会赐给你。”

³以斯帖答道：“陛下啊，如果蒙陛下垂青，恩准我的请求，求你免我一死，这就是我的愿望。也求你饶恕我的族人的性命，这就是我的请求。⁴因为我和我的族人已经被人出卖了！我们就要被杀戮，被灭绝。我们要遭灭种之祸了！如果我们只是被卖作奴隶，我们决不敢为自己的受祸申求公道而使陛下蒙受损失。”

⁵王问以斯帖：“谁敢如此胡作非为？他是谁？他在哪里？”

⁶以斯帖说：“迫害我们的仇敌就是这个恶人哈曼！”哈曼在王和王后面前目瞪口呆。⁷王怒冲冲地站起来，离席到御花园里去了。哈曼眼见性命难保，起身向王后以斯帖哀求饶命。⁸王从御花园里回到酒席前，正好看见哈曼扑倒在以斯帖靠着的躺椅上。王怒道：“他竟敢在宫廷之内，当着我的面调戏王后！”

话音未落，左右侍从立刻上前将哈曼拿下。⁹一个名叫哈波拿的御前太监禀告王：“哈曼造了一个22米高的绞架，扬言要吊死那位曾经救过王性命的末底改。如今那绞架还立在他家的院子里！”

王下令：“把哈曼吊在那绞架上！”

¹⁰哈曼被吊死在自己为末底改准备的绞架上。王的怒气这才平息下来。

王下令援助犹太人

8 当天，亚哈随鲁王把犹太人的仇敌哈曼的家产全部赐给王后以斯帖。末底改也来到王的面前，以斯帖把末底改与她的关系都告诉了王。²王从手上摘下从哈曼那里取回的戒玺，交给末底改。以斯帖让末底改接管哈曼的家产。

³以斯帖又伏在王的脚下，流泪恳求王撤销哈曼谋害犹太人的恶谋。

⁷:8 将哈曼拿下 直译为“蒙住哈曼的脸”。

⁴王向以斯帖伸出金杖，以斯帖站起来，站在王的面前，⁵对王说：“如果陛下以为适意，如果我能邀王恩泽，如果陛下恩准我的请求，如果我蒙陛下恩宠，请另下一道旨意废除哈曼所发的命令。亚甲人哈米大他的儿子哈曼设谋传旨，要杀灭王国内各处的犹太人。”⁶我怎忍心见我的同族受难？怎忍心见我的同胞被屠戮？”

⁷亚哈随鲁王对王后以斯帖和犹太人末底改说：“哈曼图谋杀害犹太人，我已经把他吊死在高架之上，又把他的家产赐给了以斯帖。”⁸但是，以王命颁发的通告上有王的印鉴，不能废止。不过，我可以授权你们按你们认为对犹太人有利的的方式另拟一道命令，以王的名义发出，并盖以王的印鉴。”

⁹⁻¹⁰三月（即西弯月）二十三日，王室书记奉召按照末底改的命令，以王的名义向从印度直到古实的127个行政区发布御旨。御旨用犹太人的语言文体及各地各族的语言文体写成，盖以王印，由信使骑王室特选的御马送给各地的犹太人以及总督、行政官和各省官员。

¹¹王给各地犹太人的喻旨宣布，准许各地的犹太人集合起来保卫自己，杀灭所有准备攻击犹太人的一切仇敌和他们的妻子儿女，并夺取他们的财物。¹²该命令于十二月（即亚达月）十三日在全国各地生效，有效期为一天。¹³各地要抄录命令并作为法律向民众公布，以便犹太人做好准备，在那一天向他们的仇敌复仇。

¹⁴信使们奉王命骑着御马以最快的速度把命令传送到全国各地。同时，命令也在都城书珊城公布于众。

¹⁵末底改头戴金冠，身穿紫色和白色相间的朝服，外罩紫色麻纱外袍，走在王的前面，整个书珊城爆发出一片欢呼声。¹⁶犹太人感到狂喜、快乐和自豪。

¹⁷全国的各地各城，凡王命所到之处，犹太人无不欢呼雀跃，摆设宴席，把这天当作节日庆祝。许多当地人因为怕犹太人对他们不利，也加入了犹太籍。

犹太人占了上风

9十二月（即亚达月）十三日，执行王命的日期到了。犹太人的仇敌本想在这一天迫害犹太人，结果反被犹太人占了上风。²犹太人在他们居住的各个城里集合起来，攻击那些本想杀害他们的人。人们都畏惧犹太人，没有人能抵抗他们。³各地的总督、行政官、各省官员和皇家代表慑于末底改的权势，都支持犹太人。⁴末底改身居高位，权倾朝野，声威日盛。

⁵犹太人随心所欲地杀死一切曾经压迫他们的人，除灭所有的仇敌。⁶⁻¹⁰在书珊城的禁城内，犹太人杀死了五百人，包括犹太人的仇敌，哈米大他的儿子哈曼的十个儿子巴珊大他、达分、亚斯帕他、破拉他、亚大利雅、亚利大他、帕玛斯他、亚利赛、亚利代和瓦耶撒他。但是，犹太人没有夺取这些人的财物。

¹¹当天，书珊城禁城内被杀人数呈报给王。¹²王对王后以斯帖说：“犹太人在书珊城的禁城里就杀死了五百人，包括哈曼的十个儿子，其它省份被杀的人数还不知会有多大！但不论你有什么愿望和要求，我都一定满足你。”

¹³以斯帖答道：“如果蒙陛下恩准，请准许书珊城的犹太人明天再按今天的做法行动一天，并请降旨把哈曼的十个儿子吊在绞架上。”

¹⁴王按照以斯帖的要求在书珊城内颁布命令。哈曼的十个儿子被吊在绞架上。¹⁵亚达月第十四日，书珊城的犹太人再次集合起来，又杀死了三百人，但仍然没有夺取他们的财物。

¹⁶其它各地的犹太人也都集合起来保卫自己。他们为了除灭仇敌获得安宁，共杀死七万五千名仇恨他们的人。他们也没有夺取那些人财物。¹⁷这是亚达月十三日的事。

普珥节

十四日犹太人休息了，他们把亚达月十四日定为欢宴庆祝的节日。¹⁸书珊城的犹太人在十三日和十四日接连两天集合行动，直到十五日才住手不杀，所

以，他们把亚达月十五日定为欢宴和庆祝的节日。

¹⁹因此，住在乡村和小村镇里的犹太人如今都以亚达月十四日作为欢宴庆祝的节日，彼此赠送食品。

²⁰末底改把这些事都记录下来。他写信给全王国上下的犹太人，²¹告诫他们每年都要在亚达月的第十四日和十五日守节。²²在这两天期间，他们除灭仇敌，获得了安宁。这是他们转忧为喜，转危为安的日子，是他们专门用于欢宴庆祝的节日，是他们互赠食品，特别是向穷人赠送食品的日子。

²³犹太人都愿意遵从末底改信中的话，按照初次守节的方式永远守为常例。

²⁴犹太人的仇敌、亚甲人哈米大他的儿子哈曼曾计划灭绝犹太人。他用掷普珥，即拈阄的方式择定日期，要彻底根除犹太人。²⁵然而，以斯帖向王请命，王下令：“如行文所述，哈曼陷害犹太人要自食恶果。”于是，哈曼和他的十个儿子都被吊到了绞架上。

²⁶因为阄也被称为“普珥”，因此人们把这两天称做普珥节。由于末底改所写的这封信的内容，也由于人们亲眼所见这件事的始末和那几乎就要落在他们头

上的惨祸，²⁷犹太人把它定为自己和后代以及所有归依他们的人的节日，所有的犹太人每年都必须按规定的方式在规定的这两天守节。²⁸无论在何城何地，每个犹太家族都要世代永远纪念和遵守普珥节。所有的犹太人都必须守普珥节，他们的后代应该永记这一节日。

²⁹亚比孩的女儿，王后以斯帖和末底改被授以全权共同发出第二封信，以确认普珥节。³⁰这封关于普珥节的信发往全国127个行政区，给住在那里的所有犹太人的带来了和平与安全，³¹并告诫他们要按照末底改和王后以斯帖的规定按时守普珥节，要跟遵守他们为自己和他们的后代制定的有关禁食和哀哭的规定一样。³²以斯帖关于认定普珥节有关条款的命令，记载在有关书藉上。

末底改受敬重

10 亚哈随鲁王曾向内地和沿海地区的人民征税。²他的强大和他的业绩，他对末底改的提拔，以及末底改的功绩，都记载在《波斯和米底亚列王史》中。³犹太人末底改的威望确实仅次于亚哈随鲁王，他受到犹太同胞的尊重和爱戴。他一生都在寻求他的人民的幸福，为他们后代的平安呼吁。